

## Wilson Associates上海设计工作室成立一周年了

2017-06-15 威尔逊室内建筑设计



旅程会结束，但记忆可以永存。打造整体的体验是未来的设计趋势。

Cruises end, but memories last forever. Designing an overall experience is the future.

| Dylan Wills

同 Wilson Associates 的首席设计师 Dylan Wills 聊过你就会知道，优秀的设计不仅存在于酒店、住宅、商铺等等陆上建筑之中，也见诸于邮轮、游艇、私人飞机等交通工具之内。

If you ever get a chance to talk to Principal Designer of Wilson Associates, Dylan Wills, you'd know good design does not only exist in architectures on the ground like hotels, residences and flagship stores, it does also live in cruises, yachts, private jets and the like.



尊贵游轮——伊丽莎白女王2号 (QE2)  
Queen of the Sea - Elizabeth II Cruise Liner

担任 Wilson Associates 首个上海设计工作室总负责人的 Dylan Wills 除丰富的五星级酒店设计资历以外，还担纲设计过一系列高端豪华游艇和私人飞机，为航空和海上旅行设计开创了新标准。

他所负责的工作室将启动公司全球运输设计业务，就这一方面而言，Dylan Wills 20 年的专长设计经历堪称显赫。他是全球最著名的尊贵游轮——伊丽莎白女王2号 (QE2) 翻新设计竞赛获奖者，并担纲了豪华游艇 M.Y Dubai, S.Y Dubai Magic 和 S.Y Maltese Falcon 号的设计工作。

Dylan brings his two decades of award-winning design expertise to China, as he leads Wilson Associates' first Shanghai design studio and launches the firm's global transportation practice.

His five-star hospitality portfolio credentials are complemented by a slew of exclusive luxury yachts and private aircraft designs which have set a new standard for aviation and maritime travel. Among his accomplishments are winning the Queen Elizabeth II (QE2) redesign competition - one of the most famous and prestigious cruise liners in the world and creating M.Y Dubai, S.Y Dubai Magic and S.Y Maltese Falcon, all display splendid design concepts and craftsmanship from Dylan.



奢华游艇 M.Y Dubai

## 邮轮也是目的地

对于注重旅行体验的人们来说，如今的交通工具不仅仅是发挥着单一的运输作用，它是旅程的一部分，甚至本身就可成为一次旅程。

“运输行业每天都在突破新的疆界，一艘游轮不再是一个通往目的地的交通工具，其本身就是一个目的地。作为设计师，我们的工作就是打造难忘的船上体验。旅程会结束，但记忆可以永存。打造整体的体验是未来的设计趋势。”

For people who value travel experience, transportation vehicles do not serve the sole purpose of transporting, but also a part of the journey, or even a journey itself.

"The transportation industry is breaking design boundaries every day," said Wills. "A cruise ship is no longer a means to a destination; it is the destination. As designers, it is our job to create an unforgettable on-board experience. Cruises end, but memories last forever. Designing an overall experience is the future."



S.Y Maltese Falcon 号

## 灵感遍布世界

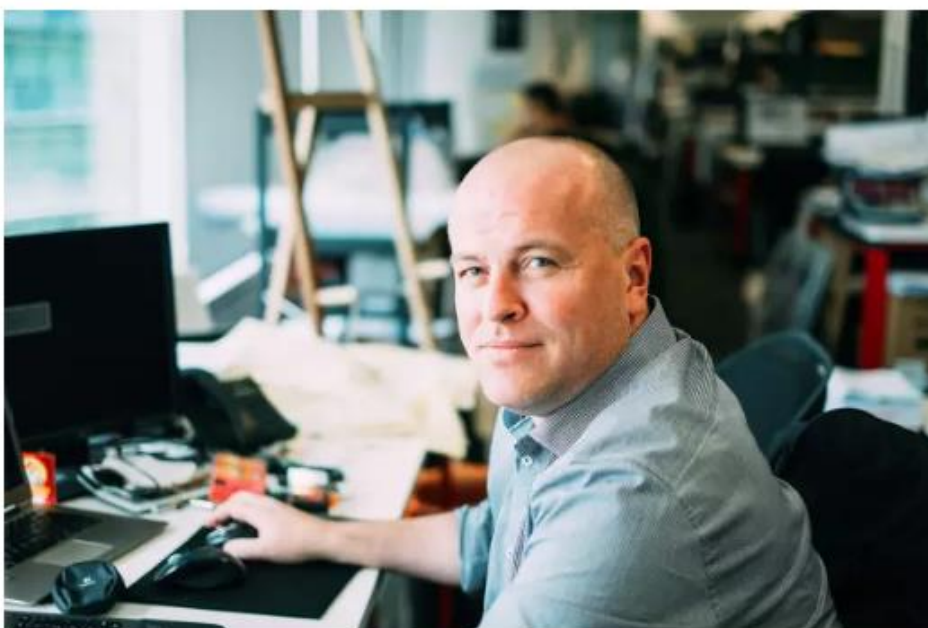
Dylan Wills对工作充满热忱，旅行中也始终不忘寻找、搜集灵感。无论是在克罗地亚的设计委员会发表演讲，还是在北京参加客户会议，他时刻都在关注着周遭的建筑、美食、时尚、音乐、宗教仪式和社会风俗。

Dylan's work takes him all around the world. Whether speaking on a design panel in Croatia or walking into a client meeting in Beijing, he is always observing the architecture, food, fashion, music, religious rituals, and social customs around him.



“我喜欢到世界各地旅行，寻找新的设计任务，”他表示，“但我最快乐的时光是在上海工作室跟团队成员一起工作，看着他们创造新的设计。我认为工作室的设计师们是今天业界的翘楚。他们将是明天的意识领导者，对我而言，能见证他们成长、探索和挑战传统，是一种恩赐。”

“I love traveling the globe in search of new design work,” said Wills, “but my favourite time is spent with my team in Shanghai, watching them create. I truly believe the designers in my studio are some of the most brilliant minds in the industry today. They are the thought leaders of tomorrow, and it is a gift to watch them grow, explore and challenge the expected.”



Dylan及其设计团队也在不断拓展公司的区域设计业务，包括万豪虹桥大酒店、诸暨希尔顿酒店、以及一系列私人住宅和商务室内设计项目。

Dylan and his team are strengthening their regional hospitality profile, designing experiences for Marriott in Hongqiao, Hilton in Zhuji, and a number of private residences and commercial interiors.



万豪虹桥大酒店  
JW Marriott in Hongqiao



Dylan Wills 接受界面新闻旅游总监花而的采访，分享他设计豪华游艇和交通工具的有趣经历和多年来领悟到的设计哲学。我们都急不及待想看他的专访故事！

Dylan Wills was interviewed by Flower Wang, Director of Travel at **Jiemian** ([www.jiemian.com/](http://www.jiemian.com/)) about his extensive work in luxury transportation design and his design philosophy. We can't wait to see the feature story!



在另一天，Dylan亦接受了易言团队的采访 (资深FF&E设计师Lydia Liu负责翻译)，并与易言邀请的20多位年轻设计师来一场高层次的交流，Dylan更大谈他为客户的私人飞机设计按摩浴缸的难忘经历！当天，易言团队在“著名设计师”系列中直播采访现场，观看量更达过千！剪辑后的视频即将发布在 Justeasy.cn 网站及微信上。

敬请关注！

Dylan was then interviewed by Justeasy (with Senior FF&E Designer Lydia Liu translating) for an audience of more than 20 young designers invited by the design website. Dylan also shared his most challenging project of designing a Jacuzzi for a private jet client! The live-streamed video interview in their "famous designers" series received more than a thousand views! The edited video will be published on Justeasy.cn soon.

Stay tuned!



长按二维码关注

Long press the QR code to subscribe

业务联系 For Business: [jjiang@wilsonassoc.com](mailto:jjiang@wilsonassoc.com)

媒体关系 Media Relations: [miki@petriep.com](mailto:miki@petriep.com)

感谢你的关注，期望与你分享更多我们的最新消息和企划！

Thank you for subscribing and we look forward to sharing more exciting news and projects with you!

[WWW.WILSONASSOCIATES.COM](http://WWW.WILSONASSOCIATES.COM)